



ERLINSBACH AKTUELL

OKTOBER 2020

VOM TISCH DES GEMEINDERATES

Voranschlag 2021

Der Steuerertrag basiert auf einem unveränderten Steuerfuss von 92%; der Gesamtumsatz beträgt rund 16,5 Mio. Franken (Budget 2020: 16,5 Mio. Franken).

Das Budget zeigt folgende Ergebnisse:

- Einwohnergemeinde: Verlust von CHF 98'900
- Wasserversorgung: Gewinn von CHF 85'600
- Abwasserbeseitigung: Verlust von CHF 24'600
- Abfallwirtschaft: Gewinn von CHF 500
- Nettoinvestitionen Einwohnergemeinde: CHF 848'000
- Nettoinvestitionen Wasserversorgung: CHF 995'200
- Nettoinvestitionen Abwasserbeseitigung: CHF 193'000

Steuerertrag

Die Budgetierung des Steuerertrages 2021 ist aufgrund der Geschehnisse im Jahr 2020 mit

Unsicherheiten behaftet. Wie stark eine Gemeinde beim Steuerertrag von der Corona-Pandemie betroffen ist, hängt von der Struktur der Erwerbstätigen und vom Anteil der Steuereinnahmen von juristischen Personen am gesamten Steuerertrag ab. Dem budgetierten Steuerertrag 2021 basiert auf der Annahme, dass die Nachträge aus den Steuerjahren 2020 und früher tiefer ausfallen werden als in früheren Jahren und kein Steuerwachstum. Bei den natürlichen Personen wird ein Steuerertrag von 10,647 Mio. Franken budgetiert. Der Steuerertrag bei den juristischen Personen wird gegenüber dem Budget 2020 tiefer eingestuft. Die Quellensteuern werden auf dem Budgetwert 2020 belassen.

Erfolgsrechnung

Das operative Ergebnis ohne Eigenwirtschaftsbetriebe weist einen Verlust von CHF 98'900 aus (Budget 2020: Verlust von CHF 70'500) bei einem Gesamtumsatz von



rund 13,6 Mio. Franken (ohne Eigenwirtschaftsbetriebe). Eine Aufwandszunahme ergibt sich bei den Abschreibungen, beim Personal-, Sach- und übrigen Betriebsaufwand. Beim Transferaufwand (Sozialhilfe, Schulgelder, Schule Erzbachtal etc.) ergeben sich Reduktionen. Das Gesamtbudget 2021 der Schule Erzbachtal beträgt CHF 3'342'100 (Vorjahr CHF 3'571'900). Der Kostenanteil von Erlinsbach AG beträgt CHF 1'500'500.

Die budgetierten Nettoinvestitionen von gesamthaft 2 Mio. Franken können aus eigenen Mitteln finanziert werden. Die langfristigen Schulden betragen aktuell 9 Mio. Franken. Im Jahr 2021 wird ein Darlehen über 1 Mio. Franken zur Rückzahlung fällig. Nach heutiger Einschätzung muss diese Rückzahlung nicht refinanziert werden. Die budgetierten Abschreibungen betragen 1,78 Mio. Franken (mit Eigenwirtschaftsbetrieben) resp. 1,225 Mio. Franken (ohne Eigenwirtschaftsbetriebe).

Wasserversorgung

Das Budget 2021 sieht im Bereich Wasserversorgung einen Gewinn von CHF 85'600 (Vorjahr: Gewinn von CHF 207'400) vor. Die Schuld der Wasserversorgung gegenüber der Einwohnergemeinde dürfte per Ende 2020 mutmasslich 2,55 Mio. Franken betra-

gen. Für den Unterhalt der Infrastruktur/des Leitungsnetzes sind CHF 174'000 budgetiert. Die budgetierten Abschreibungen betragen CHF 338'500.

Abwasserbeseitigung

Das budgetierte Ergebnis der Abwasserbeseitigung sieht einen Verlust von CHF 24'600 (Vorjahr: Gewinn CHF 77'200) vor. Höhere Aufwendungen sind budgetiert für den Unterhalt des Kanalisationsleitungsnetzes sowie den Beizug externer Fachpersonen für Planung und Begleitung Sanierungsvorhaben. Die budgetierten Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen betragen netto CHF 31'900 (Vorjahr 36'100). Der Betriebskostenbeitrag an den Abwasserverband beläuft sich auf CHF 271'200 (Vorjahr CHF 271'800). Das Guthaben der Abwasserbeseitigung gegenüber der Einwohnergemeinde dürfte Ende 2020 mutmasslich knapp 3,9 Mio. Franken betragen.

Abfallbewirtschaftung

Das budgetierte Ergebnis 2021 in diesem Bereich sieht einen minimalen Gewinn von CHF 500 (Vorjahr: Gewinn von CHF 25'300) vor. Zusätzliche Aufwendungen sind budgetiert für die Weiterverfolgung einer gemeinsamen Abfallbewirtschaftung mit Erlinsbach SO.

Das Guthaben der Abfallbewirtschaftung gegenüber der Einwohnergemeinde dürfte Ende 2020 mutmasslich knapp CHF 750'000 betragen.

Investitionsrechnung

Im allgemeinen Finanzhaushalt sind Nettoinvestitionen von CHF 848'000 budgetiert. Die Investitionen betreffen den Investitionsbeitrag an die Überdachung des Freibades Suhr-Buchs-Gränichen (regionales Projekt) und den Strassenbau. Bei der Wasserversorgung betragen die Nettoinvestitionen rund 1 Mio. Franken und betreffen diverse Leitungssanierungen; die budgetierten Einnahmen aus Anschlussgebühren betragen in diesem Bereich CHF 80'000. Im Bereich der Abwasserbeseitigung sind Nettoinvestitionen von CHF 193'000 vorgesehen. An Anschlussgebühren sind CHF 150'000 budgetiert.

Ortsbürgergemeinde

Das Budget 2021 der Ortsbürgergemeinde weist einen Ertragsüberschuss von CHF 9'500 (Vorjahr CHF 20'700) aus. Der Forstbetrieb Jura budgetiert bei einem Gesamtumsatz von 1,57 Mio. Franken einen Ertragsüberschuss von CHF 56'000 (Anteil OG EAG: CHF 14'600). Der Ertrag aus Holzverkäufen wird mit rund CHF 690'000 budgetiert. Weitere Erträge werden aus Dienstleistungen, gemeinwirtschaftlichen Leistungen an die Vertragsgemeinden und Naturschutzarbeiten im Auftrag des Kantons generiert.

Gemeinderatswahlen 2021

Im Herbst 2021 stehen Gesamterneuerungswahlen des Gemeinderates an. Die Behörde hat sich an einer Klausursitzung einlässlich mit der Thematik auseinandergesetzt. Sämtliche amtierenden Gemeinderäte stellen sich im kommenden Jahr einer Wiederwahl für die Amtsdauer 2022/25 und möchten darüber im Sinne der Transparenz gegenüber der Bevölkerung und den Parteien bereits jetzt informieren.

Baubewilligungen

- Markus und Kathrin Meier-Wehrli, Erlinsbach; Sanierung und Umbau Einfamilienhaus, Abbruch Pergola und Erstellung Anbau; Brühlstrasse 28
- René Rhiner, Erlinsbach; neue Vorplatzgestaltung Schopf; Weisserweg
- Adrian und Milena Baader, Erlinsbach; Einbau zwei Dachfenster; Lätthübel 11
- Uwe Walter, Erlinsbach; Ersatz Sichtschutzwand; Aeplistrasse 14A

TERMINE

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Mittwoch, 25. November 2020, 17.30–18.30 Uhr im Gemeindehaus (1. Obergeschoss), durch den Anwaltsverband Aargau. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Es gilt Maskenpflicht. Es werden die Kontaktdaten zwecks Nachverfolgung aufgenommen.



Informationsabend zum Thema

Lichtverschmutzung

Die Schweiz leidet an Lichtverschmutzung, mehr, als man glauben möchte. Unsere Nächte werden immer heller. Mit vielfältigen Auswirkungen auf unsere Gesundheit, die Tier- und Pflanzenwelt. Mit U. Philipps (DBVU Kanton Aargau) und R. Bodenmann (Vorstand Dark-Sky Switzerland) geben zwei ausgewiesene Fachleute Einblick in die Thematik.

Nach einem kurzen Referat geht es nach draussen in die dunkle (?) Nacht.

Mittwoch, 11. November 2020, 19.30–ca. 21.45 Uhr, MZH Kretz. Eintritt frei.

Weitere Infos unter www.nverlinsbach.ch

HABEN SIE GEWUSST?

Erfolgreicher Clean-Up-Day 2020

Auf Initiative des Elternvereins hin organisierte dieser gemeinsam mit der Schule und den Technischen Betreibern Erzbachtal (TBE) die erstmalige Teilnahme am nationalen Clean-Up-Day. Gemeinsam setzten sie damit ein Zeichen gegen Littering und förderten die Sensibilisierung für das Thema Abfall. Alle fünften und sechsten Klassen der Schule Erzbachtal

sammelten am Freitagvormittag, 11. September 2020 Abfall auf Strassen, Wegen und öffentlichem Grund. Der Gemeinderat spricht allen Beteiligten seinen herzlichsten Dank aus.

Digitaler Dorfplatz Erlinsbach

Der digitale Dorfplatz von Crossiety ist eine lokale und vertrauenswürdige Kommunikationslösung für Ihre Nachbarschaft, Wohn-gemeinde und Region. Auf der interaktiven App können sich Nutzerinnen und Nutzer informieren, miteinander kommunizieren und sich engagieren. Viele Erlinsbacherinnen und Erlinsbacher haben die App schon für sich entdeckt! www.crossiety.app

DANKE FÜR DIE BEACHTUNG

Gemeindeverwaltung – Besuch nötig?

Aufgrund der Corona-Pandemie bittet die Gemeindeverwaltung die Bevölkerung, das Gemeindehaus nur zu besuchen, wenn ein Vorbeikommen unvermeidbar ist. Briefe, Steuererklärungen etc. bitten wir Sie uns per Post zuzustellen oder dann den Briefkasten vor dem Gemeindehaus zu benutzen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.





Kanton Aargau lanciert Notfalltreffpunkte

Unerwartete Ereignisse können den Alltag auf den Kopf stellen. Das hat die Corona-Pandemie eindrücklich gezeigt. Dieses Ereignis schien vor Kurzem noch undenkbar, doch das neue Corona-Virus hat sich vor allem auf unser Gesundheitssystem und unser Sozialleben ausgewirkt. Was aber, wenn bei der nächsten Krise die Strom- oder Telefonie-Netze betroffen sind? Wie setzen wir dann einen Notruf an Feuerwehr, Sanität oder Polizei ab? Was machen wir, wenn der Wohnort evakuiert werden muss? Und wie versorgen wir uns mit lebenswichtigem Trinkwasser im Fall einer Störung der Trinkwasserversorgung? Um der Bevölkerung bei solchen Ereignissen Unterstützung zu bieten, werden im Kanton Aargau ab dem 15. Oktober 2020 sogenannte Notfalltreffpunkte eingeführt.

Wenn wir Erlinsbacherinnen und Erlinsbacher bei solch einem grösseren Ereignisfall Unterstützung benötigen, können Notfalltreffpunkte zur Anlaufstelle für die Bevölkerung und zum lokalen Dreh- und Angelpunkt des Krisenmanagements werden, um Hilfe und Informationen zu erlangen. Mindestens einen Notfalltreffpunkt gibt es in jeder Aargauer Gemeinde. Von den im Ereignisfall besetzten Notfalltreffpunkten aus kann die Bevölkerung Notrufe absetzen, auch wenn das private Telefon nicht mehr funktioniert. Notfalltreffpunkte dienen bei grösseren oder längeren Krisen auch als Sammelort für Evakuierungen oder als Anlaufstelle für Informationen. Das Projekt «Notfalltreffpunkte» wurde von der Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz des Kantons Aargau ins Leben gerufen und mit kommunalen und regionalen Partnern wie

Gemeinden, Regionalen Führungsorganen, Feuerwehren, Zivilschutz und weiteren Partnern gemeinsam umgesetzt.

Wird die Besetzung der Notfalltreffpunkte von den zuständigen Stellen wie z. B. dem Kantonalen Führungsstab ausgelöst, so werden sie von den Feuerwehren im Kanton initial besetzt. Dann können schon Notrufe abgesetzt werden. In der Folge übernimmt dann der Zivilschutz den Betrieb der Notfalltreffpunkte und erweitert das Leistungsangebot. Die Bevölkerung wird über die App «Alertswiss» oder über das Radio über die Inbetriebnahmen eines Notfallpunkts informiert.

In unserer Gemeinde befindet sich der Notfalltreffpunkt bei der Schulanlage Kretz (Brühlstrasse 3) und beim Schulzentrum Bläuen, Bläuenstrasse 4.

Mehr Informationen finden sich unter www.notfalltreffpunkte.ch. Jeder Haushalt erhält zudem eine Broschüre zu den Notfalltreffpunkten.

Holzschläge

In den Waldungen des Forstbetriebes Jura beginnen die Holzschläge 20/21. Diese werden mit verschiedenen Absperrungen und Warntafeln markiert. Bitte beachten Sie die Hinweise und befolgen Sie die Anordnungen

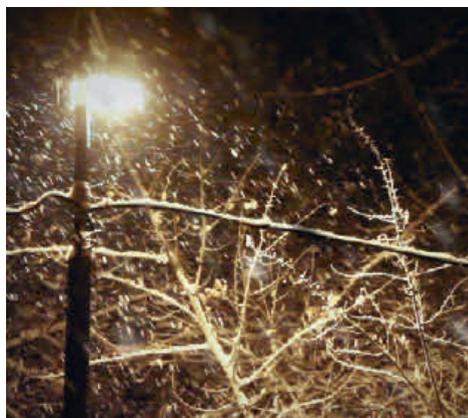


des Forstpersonals. Der Forstbetrieb Jura dankt für das Verständnis und die Mithilfe zu einer unfallfreien Holzschlagsaison.



Strassenlampen

Besonders auch in der Winterzeit ist eine funktionierende öffentliche Beleuchtung für die Sicherheit der Fussgänger sehr wichtig. Bitte melden Sie defekte Strassenlampen unter Angabe der Nummer auf dem Schildchen am Kandelaber an das Gemeindebüro: 062 857 40 10; gemeinde@erlinsbach-ag.ch. Man wird dann den Ersatz des Leuchtmittels bei der Eniwa AG umgehend veranlassen.



Tannäste aus dem Wald



Bestellung der Tannäste bis 22. November 2020 (Auslieferung Woche 48, Montag–Mittwoch).

Pro Bund (ca. 12 Äste) Fr. 30.00 (Adventsbäume können ebenfalls auf dieses Datum bestellt werden, Kosten nach Grösse).

Verkauf ab Werkhof Erlinsbach, Kilbigstrasse 10

20. November 2020, 15.00–16.00 Uhr

Pro Bund (ca. 12 Äste) Fr. 25.00.

Tannäste werden ebenfalls an den traditionellen Weihnachtsbaum-Verkäufen in Erlinsbach (17. Dezember 2020), Densbüren und Küttigen (19. Dezember 2020) angeboten. Ausserhalb der oben genannten Daten werden Tannäste nur nach telefonischer Absprache geliefert.

Forstbetrieb Jura

info@forst-jura.ch

062 844 25 80

079 435 31 70



Energiestadt

Erlinsbach
european energy award

GEMEINDE

ERLINSBACH

Zentrum Rössli
5018 Erlinsbach
erlinsbach-ag.ch

GEMEINDEBÜRO

BETREIBUNGSAMT

ABT. SOZIALES / KESR
ABT. STEUERN
ABT. FINANZEN
ABT. BAU / PLANUNG

062 857 40 10

062 857 40 20

062 857 40 17

062 857 40 27

062 857 40 24

062 857 40 21

ÖFFNUNGSZEITEN

MO 08.00 – 11.00 | 14.00 – 18.00

DI – DO 08.00 – 11.00 | 14.00 – 16.30

FR 07.00 – 14.00

SA 09.00 – 11.00 (Postagentur
und Gemeindebüro)